

## *Kōho Gotemba*

INFORMAÇÕES ~ CONTIDAS NO JORNAL DA CIDADE ~

1. Inicialá o pagamento do Seguro médico para pessoa de idade avançada
2. Comunicado sobre a redução da taxa de Seguro Assistência a Longo Prazo
3. Feriado do Pronto Socorro
4. Comunicado do tráfego alternativo da Rodovia nacional 246



Centro Comunitário do BairroFurusawa (12 de julho)

★ Atendimento para a consulta aos estrangeiros latinos nos dias úteis das 9:00 às 17:00

Português: segunda-feira, quarta-feira e sexta-feira

Espanhol: terça-feira e quinta-feira

Local : Prefeitura 1º andar (KURASHI NO ANZENKA) ☎ 82-8400

★ KOHO GOTEMBA em português será distribuído na GIA, prefeitura de Gotemba, nos sucursais, Posto de Saúde e biblioteca. Poderá ver também através do acesso ao home page <https://www.gia-gotemba.com/>

## 1. Iniciar o pagamento do Seguro médico para pessoa de idade avançada

O valor do Seguro Médico será anunciado nos meados de agosto.

Para quem:

- ① As pessoas que tiverem mais de 75 anos (do dia do aniversário de 75 anos será desse Sistema de Seguro Médico para pessoas de idade avançada, não necessita de inscrição).
- ② Pessoas que são certificadas como tendo certa deficiência com idade entre 65 até 75 anos. (Para se inscrever, é necessário se inscrever e ser aprovado pela Associação Médica de Shizuoka para a área médica do idoso).

Método do cálculo

Percentual de renda			Taxa per capita		Taxa de Seguro
Quantia total de renda da pessoa segurada durante o ano anterior subtraindo ¥330.000.	X 8.07%	+	¥ 42.100	=	Limite de crédito ¥ 640.000

● Pessoas com baixa renda ou dependentes, como associações de planos de saúde, tem medidas da redução do seguro (as medidas de redução não poderão ser aplicadas se houver uma pessoa com renda desconhecida na mesma casa).

※ As medidas de redução para dependentes podem ser limitadas a dois anos após a adesão ao sistema.

● Se inscrever no meio do ano fiscal, a fatura será calculada mensalmente.

● Para aquelas pessoas que já foram especialmente recolhidos (provisoriamente) da pensão, a diferença entre o valor decidido do seguro e o valor pago até o momento será especialmente cobrado a partir de outubro.

Método de pagamento

① Cobrança especial (dedução da pensão)

② Cobrança regular (boleto ou débito direto)

Cobrança especial e cobrança normal pode ser usadas juntas.

Voce pode mudar a maneira de cobrança especial para pagamento por débito direto (a alteração pode não ser aceita dependendo da situação do pagamento até o momento). Observe que a alteração para débito direto levará algum tempo, portanto, faça a inscrição com antecedência.

Os prêmios de seguro são usados para despesas médicas (90 % ou 70 %) além do pagamento por conta própria (10 % ou 30 %) que você paga no balcão da instituição médica.

É indispensável para um sistema médico estável, portanto, não se esqueça de pagá-los em dia.

**Informações:** Setor de Seguro Nacional de Saúde e Pensão / Equipe Seguro médico para pessoa de idade avançada  
(Kokuho Nenkin / Kouki Koureisha Iryo Staff) ☎(82)4188

## 2. Comunicado sobre a redução da taxa de Seguro Assistência a Longo Prazo

Devido a influência da infecção do novo coronavírus, caso o segurado pertencente ao titular da família que a renda diminuiu mais de 30 %, e que esteja com dificuldade de pagamento da taxa de Seguro Assistência a Longo Prazo, talvez poderá ser reduzido o valor da taxa. Maiores informações, entre em contato.

**Informações:** Setor da Equipe de Seguro de Assistência a Longo Prazo  
(Choju Fukushima Kaigo Hoken Staff) ☎(82)4134

## 3. Feriado do Pronto Socorro

**Data:** À partir do dia 13 de agosto (qui) 18:00 até 14 de agosto (sex) 8:00.

Hospital de plantão: Fuji Byouin ☎(83)3333

**Informações:** Pronto-Socorro

Kyukyu Iryoka ☎(83)1111

## 4. Comunicado do tráfego alternativo da Rodovia nacional 246

**Período:** Até 26 de fevereiro de 2021 (previsão)

**Local:** Rodovia nacional 246 trecho à partir do tunel Yubune até o tunel Ookubo (Oyama-cho Fujimagari)

**Informações:** Escritório encarregado a manutenção de rios e rodovias nacional de Numazu/Filial Gotemba  
Numazu Kasen Kokudo Jimusho Gotemba Kokudo Iji Shucchoso ☎(82)2488



★ A TRADUÇÃO DO KOHO GOTEMBA FOI FEITA PELOS VOLUNTÁRIOS DA GIA, K.R., Y.V.

**GIA Associação de Intercâmbio Internacional de Gotemba**

Tel: 0550-82-4426

Fax: 0550-81-6439

E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp